



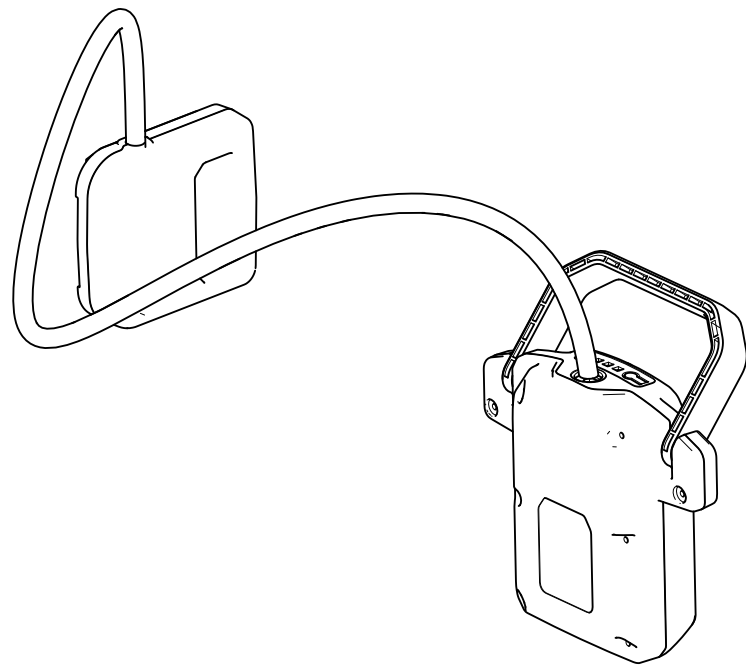
**Count on it.**

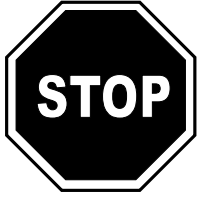
Form No. 3450-597 Rev A

**Hướng dẫn sử dụng  
cho Người vận hành**

## Bộ dây dẫn nối vòng cho Ba lô 60V

Số Model 66005—Số Sê-ri 322000001 trở lên





**Để được hỗ trợ,  
vui lòng xem  
[www.Toro.com/support](http://www.Toro.com/support) để  
biết video hướng dẫn hoặc  
liên hệ 1-888-384-9939  
trước khi gửi trả sản phẩm  
này.**

### ▲ CẢNH BÁO

#### CALIFORNIA

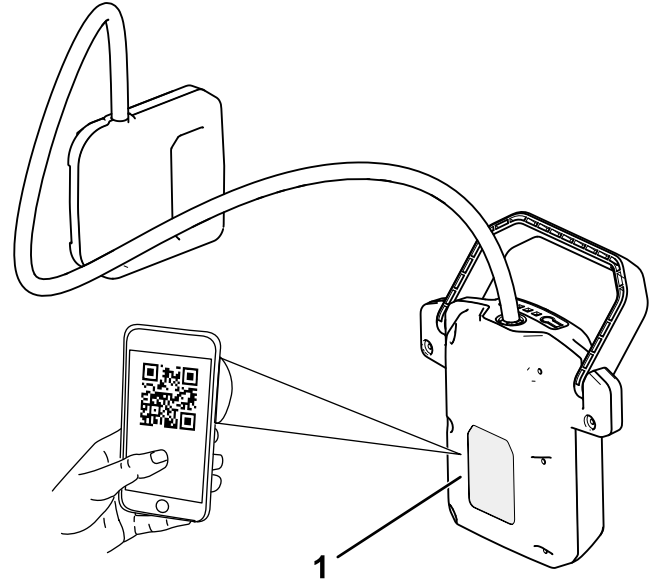
Cảnh báo theo Dự luật 65

Dây nguồn trên sản phẩm này chứa chì, một loại hóa chất được Tiểu Bang California xem là nguyên nhân gây ra dị tật bẩm sinh hoặc gây hại cho hệ sinh sản. Rửa tay sau khi xử lý.

Việc sử dụng sản phẩm này có thể dẫn đến tình trạng phơi nhiễm với hóa chất được Tiểu Bang California xem là nguyên nhân gây ung thư, dị tật bẩm sinh hoặc gây hại cho hệ sinh sản.

chuẩn bị sẵn kiểu máy, số sê-ri của sản phẩm và liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền hoặc Dịch vụ Khách hàng của nhà sản xuất. **Hình 1** xác định vị trí của mẫu máy và số sê-ri trên sản phẩm. Hãy viết các số vào khoảng trống cho sẵn.

**Quan trọng:** Bạn có thể quét mã QR trên nhãn ghi số sê-ri (nếu được trang bị) bằng thiết bị di động của mình để truy cập thông tin về bảo hành, phụ tùng và các sản phẩm khác.



**Hình 1**

g387674

1. Vị trí mẫu máy và số sê-ri.

## Giới thiệu

Bộ dây dẫn ba lô này dành cho chủ nhà và nhân viên vận hành chuyên nghiệp sử dụng. Bộ dây dẫn ba lô được thiết kế để kết nối với Ba lô Toro 60V nhằm cấp nguồn cho các sản phẩm cầm tay Toro 60V tương thích. Việc sử dụng sản phẩm này cho các mục đích khác với mục đích sử dụng ban đầu có thể gây nguy hiểm cho bạn và những người xung quanh.

**Ba lô và bộ dây dẫn ba lô không tương thích với các sản phẩm tiếp xúc với mặt đất hoặc dây tay (chẳng hạn như dụng cụ dọn tuyết hoặc máy cắt cỏ).**

Vui lòng đọc kỹ thông tin này để hiểu cách vận hành và bảo trì sản phẩm đúng cách, cũng như để tránh gây thương tích và làm hư hỏng sản phẩm. Bạn là người chịu trách nhiệm vận hành sản phẩm đúng cách và an toàn.

Hãy truy cập [www.Toro.com](http://www.Toro.com) để biết thêm thông tin, bao gồm những lời khuyên về an toàn, tài liệu đào tạo, thông tin về phụ kiện, trợ giúp tìm đại lý hoặc đăng ký sản phẩm của bạn.

Bất cứ khi nào bạn cần dịch vụ, phụ tùng chính hãng của nhà sản xuất, hoặc thông tin bổ sung, vui lòng

Số Model	_____
Số Sê-ri	_____

# Ký hiệu Cảnh báo An toàn

Ký hiệu cảnh báo an toàn (Hình 2) được minh họa cả trong sách hướng dẫn này và dán trên máy để xác định các thông báo an toàn quan trọng mà bạn phải tuân theo để phòng ngừa tai nạn.



Hình 2

Ký hiệu cảnh báo an toàn

g000502

Ký hiệu cảnh báo an toàn nằm ở phía trên thông tin cảnh báo cho bạn về các hành động hoặc tình huống không an toàn và đi kèm với từ **NGUY HIỂM**, **CẢNH BÁO** hoặc **THẬN TRỌNG**.

**NGUY HIỂM** cho biết trường hợp nguy hiểm sắp xảy ra, nếu không tránh, **sẽ** dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

**CẢNH BÁO** cho biết trường hợp nguy hiểm tiềm ẩn, nếu không tránh, **có thể** dẫn đến tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

**THẬN TRỌNG** cho biết trường hợp nguy hiểm tiềm ẩn, nếu không tránh, **có thể** dẫn đến thương tích nhẹ hoặc trung bình.

Hướng dẫn sử dụng này sử dụng hai cụm từ để nêu bật thông tin. Phần **Quan trọng** đề cập đến thông tin cơ học đặc biệt mà bạn cần chú ý, còn phần **Lưu ý** nhấn mạnh thông tin chung mà bạn cần đặc biệt lưu tâm.

# An toàn

## Đề can An toàn và Hướng dẫn



Người vận hành có thể dễ dàng nhìn thấy các nhãn mác và hướng dẫn an toàn được đặt gần bất kỳ khu vực nào có thể xảy ra nguy hiểm. Hãy thay thế bất kỳ nhãn mác nào bị hỏng hoặc bị thiếu.



decal145-3807

145-3807

1. Cảnh báo — đọc *Hướng dẫn Vận hành*.
2. Phải thay bỏ đúng cách.

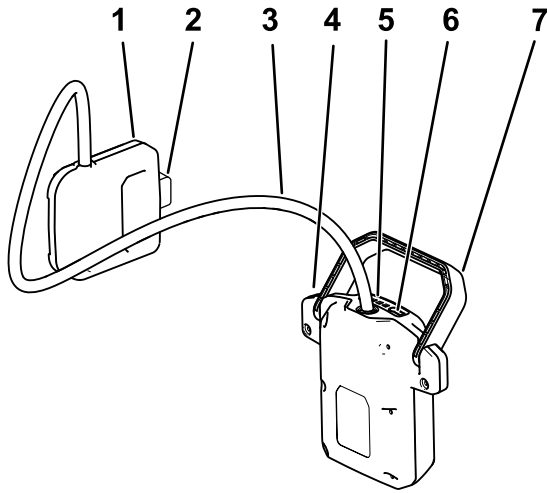


decal145-3808

145-3808

1. Tình trạng sạc ắc quy

# Tổng quan về Sản phẩm



Hình 3

g387676

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Bộ nối ba lô              | 5. Đèn báo LED (mức sạc hiện tại) |
| 2. Nút chốt của bộ nối ba lô | 6. Nút đèn báo sạc ắc quy         |
| 3. Sợi dây dẫn               | 7. Tay cầm đầu nối ắc quy         |
| 4. Đầu nối ắc quy            |                                   |

# Vận hành

## ⚠ CẢNH BÁO

Sử dụng ba lô, bộ dây dẫn ba lô hoặc dụng cụ gắn kèm không đúng cách có thể gây ra nguy cơ bị thương tích.

Đọc và làm theo Hướng dẫn Vận hành của ba lô và dụng cụ cụ thể của bạn trước khi sử dụng bộ dây dẫn ba lô cùng với ba lô.

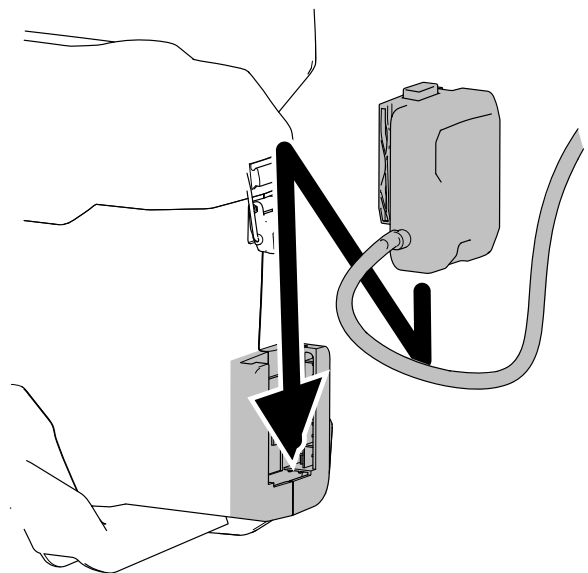
## ⚠ CẢNH BÁO

Kiểm tra các hư hại trên sợi dây dẫn trước mỗi lần sử dụng, không sử dụng dây bị hỏng.

- Nếu sợi dây dẫn bị hỏng thì việc thay thế phải do nhà sản xuất, nhân viên dịch vụ được ủy quyền hoặc đại lý dịch vụ được ủy quyền thực hiện để tránh gây nguy hiểm.
- Không lạm dụng sợi dây dẫn. Tuyệt đối không được sử dụng sợi dây để mang, kéo hoặc rút đầu cắm của bộ dây dẫn.
- Giữ sợi dây tránh xa nguồn nhiệt, dầu, các cạnh sắc hoặc các bộ phận chuyển động.
- Nếu sử dụng dụng cụ cắt, phải giữ sợi dây tránh xa khu vực cắt.

# Lắp đặt Bộ dây dẫn

1. Căn chỉnh bộ nối ba lô thẳng hàng với ba lô và trượt bộ nối xuống vào ba lô cho đến khi khóa vào chốt (Hình 4).



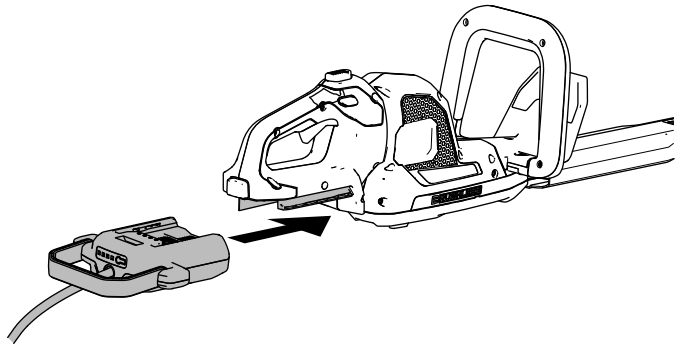
Hình 4

g365351

2. Căn chỉnh thẳng hàng đầu nối ắc quy và lắp vào dụng cụ cho đến khi nó khóa vào chốt như được minh họa trong [Hình 5](#).

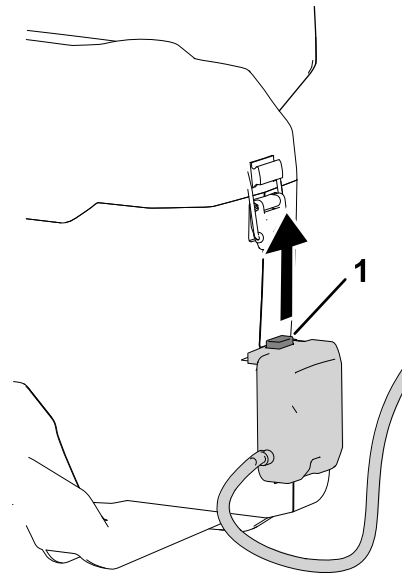
**Lưu ý:** Có thể nhấn nút đèn báo sạc ắc quy trên đầu nối ắc quy bất kỳ thời điểm nào để hiển thị mức sạc hiện tại (đèn báo LED).

**Lưu ý:** Bộ dây dẫn ắc quy chỉ tương thích với các sản phẩm cầm tay, không sử dụng được với các sản phẩm tiếp xúc với mặt đất hoặc dây tay (chẳng hạn như dụng cụ dọn tuyết hoặc máy cắt cỏ).



Hình 5

g365352



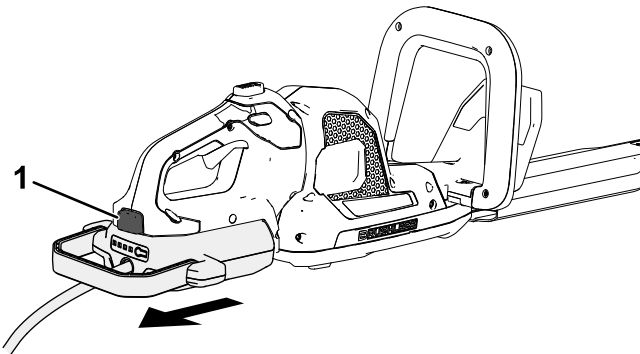
Hình 7

g365353

1. Nút chốt

## Tháo Bộ dây dẫn

1. Nhấn nút chốt trên dụng cụ và tháo đầu nối ắc quy ra khỏi dụng cụ ([Hình 6](#)).



Hình 6

g365354

1. Nút chốt

2. Nhấn nút chốt trên đầu nối ba lô và kéo lên để tách bộ dây dẫn ra khỏi ba lô ([Hình 7](#)).

# Bảo trì

Không cần bảo trì và bảo dưỡng trong điều kiện bình thường.

Chỉ lau bằng vải khô khi bạn làm sạch bề mặt của thiết bị.

Không tháo rời thiết bị; nếu thiết bị hư hỏng, đừng cố gắng sử dụng; hãy liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền của bạn.

## Bảo quản

- Ngắt kết nối sản phẩm khỏi nguồn cấp điện (tức là tháo bộ dây dẫn) và kiểm tra hư hỏng sau khi sử dụng.
- Làm sạch tất cả các dị vật ra khỏi sản phẩm.
- Không cất giữ bộ dây dẫn mà vẫn còn kết nối với ba lô hoặc dụng cụ.
- Khi không sử dụng, phải bảo quản bộ dây dẫn ngoài tầm với của trẻ em.
- Phải giữ bộ dây dẫn tránh xa các chất ăn mòn, chẳng hạn như hóa chất làm vườn và muối làm tan băng.
- Bảo quản bộ dây dẫn ở khu vực khép kín, sạch sẽ và khô ráo.

# Xử lý sự cố

Chỉ được thực hiện các bước được nêu trong những chỉ dẫn ở đây. Tất cả các công việc kiểm tra, bảo trì và sửa chữa tiếp theo phải do trung tâm dịch vụ được ủy quyền hoặc chuyên gia có trình độ tương tự thực hiện nếu bạn không thể tự giải quyết vấn đề.

Sự cố	Nguyên nhân Có thể	Hành động Khắc phục
Dụng cụ không hoạt động hoặc không chạy liên tục sau khi lắp đặt bộ dây dẫn.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Đầu nối ắc quy chưa được lắp hoàn toàn vào dụng cụ.</li><li>2. Bộ nối ba lô chưa được lắp hoàn toàn vào ba lô.</li><li>3. (Các) bộ ắc quy chưa được sạc.</li><li>4. Có hơi ẩm trên các đầu dẫn của (các) bộ ắc quy</li><li>5. Có hơi ẩm trên đầu dẫn của bộ nối ba lô hoặc đầu nối ắc quy.</li><li>6. Bộ dây dẫn ba lô bị hư hỏng.</li><li>7. (Các) bộ ắc quy bị hư hỏng.</li><li>8. (Các) bộ ắc quy có nhiệt độ vượt quá hoặc ở dưới phạm vi phù hợp.</li><li>9. Dụng cụ, ba lô, ắc quy hoặc bộ dây dẫn gặp sự cố điện khác.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Tháo rời, sau đó thay đầu nối ắc quy vào dụng cụ, đảm bảo đầu nối đó đã được lắp và chốt hoàn toàn.</li><li>2. Tháo rời, sau đó thay bộ nối ba lô vào ba lô, đảm bảo bộ nối đó đã được lắp và chốt hoàn toàn.</li><li>3. Tháo (các) bộ ắc quy ra khỏi dụng cụ rồi đem sạc.</li><li>4. Tháo (các) bộ ắc quy để lau khô hoặc để chờ cho khô.</li><li>5. Tháo cả bộ nối ba lô và đầu nối ắc quy để lau khô hoặc để chờ cho khô.</li><li>6. Thay bộ dây dẫn ba lô hoặc liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền.</li><li>7. Thay (các) bộ ắc quy hoặc liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền.</li><li>8. Di chuyển (các) bộ ắc quy đến nơi khô ráo và có nhiệt độ từ 5°C đến 40°C.</li><li>9. Liên hệ với Đại lý Dịch vụ được Ủy quyền.</li></ol>

# Thông tin Cảnh báo của Dự luật California 65

## Cảnh báo này là gì?

Bạn có thể thấy một sản phẩm được bán có nhãn cảnh báo như sau:



**CẢNH BÁO:** Ung thư và Tác hại đến Hệ sinh sản—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Dự luật 65 là gì?

Dự luật 65 áp dụng cho bất kỳ công ty nào hoạt động ở California, bán sản phẩm ở California, hoặc sản xuất các sản phẩm có thể được bán hoặc đưa vào California. Dự luật yêu cầu Thống đốc California duy trì và xuất bản danh sách hóa chất được biết là gây ung thư, dị tật bẩm sinh và/hoặc các tác hại đến hệ sinh sản khác. Danh sách được cập nhật hàng năm và bao gồm hàng trăm loại hóa chất được tìm thấy trong nhiều vật dụng hàng ngày. Mục đích của Dự luật 65 là thông báo cho công chúng về việc phơi nhiễm với những hóa chất này.

Dự luật 65 không cấm bán các sản phẩm có chứa những hóa chất này nhưng thay vào đó, yêu cầu phải có cảnh báo trên bất kỳ sản phẩm, bao bì sản phẩm hoặc tài liệu nào kèm theo sản phẩm. Hơn nữa, cảnh báo theo Dự luật 65 không có nghĩa là sản phẩm vi phạm bất kỳ tiêu chuẩn hoặc yêu cầu về an toàn sản phẩm nào. Trên thực tế, chính quyền California đã làm rõ rằng cảnh báo theo Dự luật 65 “không giống như quyết định của cơ quan quản lý về việc sản phẩm là “an toàn” hay “không an toàn.” Nhiều hóa chất trong số này đã được sử dụng trong các sản phẩm hàng ngày trong nhiều năm mà không ghi nhận tác hại nào. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Cảnh báo theo Dự luật 65 có nghĩa là công ty đã (1) đánh giá mức độ phơi nhiễm và kết luận rằng mức độ phơi nhiễm vượt quá “mức rủi ro không đáng kể”; hoặc (2) chọn đưa ra cảnh báo dựa trên hiểu biết của mình về sự hiện diện của một loại hóa chất nằm trong danh sách cấm mà không cố gắng đánh giá mức độ phơi nhiễm.

## Dự luật này có áp dụng ở mọi nơi không?

Cảnh báo theo Dự luật 65 chỉ được yêu cầu theo luật của California. Những cảnh báo này được nhìn thấy ở khắp California trong nhiều môi trường khác nhau, bao gồm nhưng không giới hạn ở các nhà hàng, cửa hàng tạp hóa, khách sạn, trường học và bệnh viện và trên nhiều loại sản phẩm. Ngoài ra, một số nhà bán lẻ đặt hàng trực tuyến và qua thư đưa ra các cảnh báo theo Dự luật 65 trên trang web hoặc trong danh mục của họ.

## Cảnh báo của California so với giới hạn của liên bang như thế nào?

Các tiêu chuẩn của Dự luật 65 thường nghiêm ngặt hơn các tiêu chuẩn của liên bang và quốc tế. Có nhiều chất khác nhau yêu cầu phải có cảnh báo theo Dự luật 65 ở mức thấp hơn nhiều so với giới hạn hành động của liên bang. Ví dụ: tiêu chuẩn của Dự luật 65 đối với cảnh báo về chì là 0,5 µg/ngày, thấp hơn nhiều so với tiêu chuẩn liên bang và quốc tế.

## Tại sao tất cả các sản phẩm tương tự không có cảnh báo?

- Các sản phẩm được bán ở California yêu cầu phải ghi nhãn theo Dự luật 65 trong khi các sản phẩm tương tự được bán ở những nơi khác thì không.
- Một công ty liên quan đến một vụ kiện theo Dự luật 65 có thể bị bắt buộc phải sử dụng cảnh báo theo Dự luật 65 cho các sản phẩm của mình theo thỏa thuận đạt được trong vụ kiện, nhưng các công ty khác sản xuất các sản phẩm tương tự có thể không có yêu cầu đó.
- Việc thực thi Dự luật 65 không có tính nhất quán.
- Các công ty có thể chọn không đưa ra cảnh báo vì họ kết luận rằng họ không bắt buộc phải thực hiện theo Dự luật 65; thiếu cảnh báo về sản phẩm không có nghĩa là sản phẩm đó không có các hóa chất được liệt kê ở các mức độ tương tự.

## Tại sao nhà sản xuất lại đưa cảnh báo này vào?

Nhà sản xuất đã chọn cung cấp cho người tiêu dùng càng nhiều thông tin càng tốt để họ có thể đưa ra quyết định sáng suốt về sản phẩm họ mua và sử dụng. Nhà sản xuất đưa ra cảnh báo trong một số trường hợp nhất định dựa trên kiến thức của mình về sự hiện diện của một hoặc nhiều hóa chất được liệt kê mà không đánh giá mức độ phơi nhiễm, vì không phải tất cả các hóa chất được liệt kê đều có các yêu cầu về giới hạn phơi nhiễm. Mặc dù mức độ phơi nhiễm của các sản phẩm của nhà sản xuất có thể không đáng kể hoặc nằm trong phạm vi “rủi ro không đáng kể”, nhà sản xuất đã hết sức thận trọng khi chọn đưa ra các cảnh báo theo Dự luật 65. Hơn nữa, nếu nhà sản xuất không đưa ra những cảnh báo này, họ có thể bị Tiểu bang California hoặc các bên tư nhân đang cố gắng thực thi Dự luật 65 khởi kiện và bị áp dụng các hình phạt nặng nề.